



# Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Distr.: General  
8 December 2004  
Russian  
Original: English

## Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин

Тридцать вторая сессия

10–28 января 2005 года

Пункт 8 предварительной повестки дня\*

## Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

Записка Секретариата\*\*

## Содержание

|                                                                                       | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| I. Введение .....                                                                     | 1             | 3           |
| II. Изменения в контексте режима в области прав человека .....                        | 2–15          | 3           |
| A. Договорные органы по правам человека .....                                         | 2–6           | 3           |
| B. Подкомиссия по поощрению и защите прав человека .....                              | 7–11          | 5           |
| C. Генеральная Ассамблея .....                                                        | 12–13         | 6           |
| D. Предложения относительно реформирования договорных органов .....                   | 14–15         | 7           |
| III. Доклады для рассмотрения Комитетом на его будущих сессиях .....                  | 16–20         | 7           |
| IV. Деятельность Секретариата в поддержку осуществления Конвенции .....               | 21–26         | 9           |
| V. Другие вопросы .....                                                               | 27–30         | 11          |
| A. Двадцать пятая годовщина принятия Конвенции .....                                  | 27            | 11          |
| B. Углубленное исследование, посвященное всем формам насилия в отношении женщин ..... | 28            | 11          |

\* CEDAW/C/2005/I/1.

\*\* Настоящий документ был представлен с задержкой в связи с необходимостью включения самой последней информации.

---

|            |                                                                                                                                            |    |    |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|
| С.         | Брифинг по вопросу о Конвенции в Межпарламентском союзе . . . . .                                                                          | 29 | 12 |
| D.         | Издание предсессионной документации . . . . .                                                                                              | 30 | 12 |
| Приложения |                                                                                                                                            |    |    |
| I.         | Государства, которые не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней . . . .                                                       | 14 |    |
| II.        | Государства-участники, доклады которых были представлены, но еще не рассмотрены<br>Комитетом по состоянию на 30 ноября 2004 года . . . . . | 15 |    |
| III.       | Заявление по случаю двадцать пятой годовщины принятия Конвенции о ликвидации<br>всех форм дискриминации в отношении женщин . . . . .       | 18 |    |

## **I. Введение**

1. В настоящем докладе содержится информация, касающаяся работы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. В разделе II содержится информация об изменениях в контексте режима Организации Объединенных Наций в области прав человека, в том числе информация о работе других договорных органов, Подкомиссии по поощрению и защите прав человека и предложениях Генерального секретаря о реформе договорных органов по правам человека. В разделе III представлена информация о докладах, которые будут рассматриваться Комитетом на будущих сессиях. В разделе IV кратко описаны принимаемые Секретариатом меры по оказанию содействия осуществлению Конвенции и Факультативного протокола к ней. Прочие вопросы, касающиеся работы Комитета, освещаются в разделе V. В докладе также содержатся соответствующие рекомендации Комитета.

## **II. Изменения в контексте режима в области прав человека**

### **A. Договорные органы по правам человека**

2. На своей восьмьдесят первой сессии, состоявшейся 12–30 июля 2004 года, Комитет по правам человека принял решение о своих методах работы в соответствии с Факультативным протоколом. В этом решении Комитет постановил, не меняя радикально нынешние процедуры, постепенно вносить в них изменения и надлежащим образом оценивать осуществление новых предложений на этот счет. Это решение Комитета, в частности, предусматривает, что проекты документов, принятые Рабочей группой по сообщениям, будут представляться для рассмотрения на пленарных заседаниях в качестве проектов заключительных документов по итогам работы группы и что члены Комитета должны с надлежащим вниманием рассматривать представляемые на их рассмотрение рекомендации (проекты рекомендаций) и представлять свои замечания соответствующему докладчику как по фактологическим аспектам, так и по вопросам существа. На своей восьмьдесят второй сессии, состоявшейся 18 октября — 5 ноября 2004 года, Комитет по правам человека рассмотрел вопрос о процедуре согласования руководящих принципов в отношении представления докладов всем договорным органам как средстве укрепления координации и сотрудничества с другими комитетами по этому вопросу.

3. Комитет против пыток провел свою тридцать третью сессию 15–26 ноября 2004 года. На этой сессии Комитет приступил к рассмотрению документа, в котором содержится проект руководящих принципов для государств-участников, представляющих Комитету первоначальные доклады о своих усилиях по осуществлению Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. После того, как этот документ будет принят, он заменит прежний документ, выпущенный в 1991 году, и будет дополнять любые руководящие принципы, которые могут быть совместно выработаны договорными органами по поводу расширенного основного документа. На этой сессии Комитет также начал практику проведения в период пленарных заседаний встреч с представителями национальных и международных неправительственных организаций, которым было предложено делать заявления в Комитете на дневном заседании

предложено делать заявления в Комитете на дневном заседании непосредственно накануне рассмотрения доклада государства-участника.

4. Комитет по правам ребенка провел свою тридцать шестую сессию в период с 17 мая по 11 июня 2004 года, а свою тридцать седьмую сессию — с 13 сентября по 8 октября 2004 года. На своей тридцать седьмой сессии Комитет принял решение о детях, оставшихся без попечения родителей, в котором он, среди прочего, рекомендовал Комиссии по правам человека: а) рассмотреть возможность учреждения на своей шестьдесят первой сессии (в 2005 году) рабочей группы для подготовки к 2008 году проекта руководящих принципов в отношении защиты детей, оставшихся без попечения родителей, и альтернативного ухода за такими детьми; б) просить Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Всемирную организацию здравоохранения и другие заинтересованные межправительственные органы и международные неправительственные организации в консультации с Комитетом по правам ребенка предоставлять информацию Рабочей группе и оказывать ей поддержку в интересах достижения этой цели; в) запросить доклад о достигнутом прогрессе в этой области для рассмотрения на своей шестьдесят второй сессии (в 2006 году). На своей тридцать седьмой сессии Комитет посвятил один день общей дискуссии обсуждению темы «Осуществление прав детей младшего возраста». Комитет постановил на своей следующей сессии посвятить один день общей дискуссии в сентябре 2005 года обсуждению темы «Дети, лишенные попечения родителей».

5. На своей шестьдесят четвертой сессии, состоявшейся 23 февраля — 12 марта 2004 года, Комитет по ликвидации расовой дискриминации провел тематическое обсуждение по вопросу о правах лиц без гражданства и расовой дискриминации. Комитет принял процедуру последующих действий в связи с заключительными замечаниями и с этой целью добавил в правило 65 своих правил процедуры новый пункт, позволяющий Комитету назначать на двухгодичный период координатора, который будет работать в сотрудничестве со страновыми докладчиками. Соответственно, на своей шестьдесят пятой сессии, проведенной 2–20 августа 2004 года, Комитет назначил такого координатора. На той же сессии Комитет также сформировал рабочую группу в составе пяти членов для рассмотрения ситуаций, возникающих в контексте мер раннего предупреждения и процедур незамедлительных действий. Кроме того, Комитет принял новую общую рекомендацию о правах лиц без гражданства и расовой дискриминации (общую рекомендацию XXX), которая заменила общую рекомендацию XI. Комитет также постановил на своей шестьдесят шестой сессии, которая состоится 21 февраля — 11 марта 2005 года, провести тематическое обсуждение вопроса о предупреждении геноцида и начать рассмотрение проекта общей рекомендации о расовой дискриминации при отправлении правосудия.

6. На своей первой сессии, проведенной 1–5 марта 2004 года, Комитет по вопросу о трудящихся-мигрантах принял свои правила процедуры в соответствии с пунктом 1 статьи 75 Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Кроме того, Комитет провел 11–15 октября 2004 года серию неофициальных заседаний, на которых он принял временные указания по форме и содержанию первоначальных докладов,

представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 73 Конвенции.

## **В. Подкомиссия по поощрению и защите прав человека**

7. На своей пятьдесят шестой сессии, состоявшейся 26 июля — 13 августа 2004 года, Подкомиссия по поощрению и защите прав человека приняла ряд резолюций и решений, касающихся работы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, в том числе резолюцию 2004/8 о Социальном форуме, в которой Подкомиссия пригласила принять участие в Социальном форуме женские организации; резолюцию 2004/18 о Всемирной программе образования в области прав человека; резолюцию 2004/22 о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике; резолюцию 2004/23 о вредной традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и девочек; и резолюцию 2004/29 о трудностях установления вины или ответственности в отношении преступлений сексуального насилия.

8. В резолюции 2004/22 Подкомиссия призвала Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить Подкомиссии на ее пятьдесят седьмой сессии обновленный доклад по вопросам систематических изнасилований, сексуального рабства и сходной с рабством практики в период вооруженных конфликтов. Подкомиссия также отметила рабочий документ<sup>1</sup> Франсуазы Хэмпсон по вопросам криминализации, расследования и судебного преследования актов серьезного сексуального насилия и расширенный рабочий документ<sup>2</sup> по вопросу о трудностях установления вины и/или ответственности в отношении преступлений сексуального насилия, представленный Лалаиной Ракотоаризоа. В резолюции 2004/23 Подкомиссия просила Специального докладчика по вопросу о традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и девочек, представить ей обновленный доклад на ее пятьдесят седьмой сессии.

9. Франсуаза Хэмпсон представила свой окончательный рабочий документ<sup>3</sup> об оговорках к договорам о правах человека, который Подкомиссия в своем решении 2004/110 постановила препроводить Комиссии по правам человека, Комитету по ликвидации расовой дискриминации, который первоначально запросил это исследование, а также другим договорным органам по правам человека и Комиссии международного права.

10. В развитие своего решения 2003/104 Подкомиссия поручила Флоризель О'Коннор подготовить расширенный рабочий документ по проблематике женщин-заключенных<sup>4</sup>, включая вопросы, касающиеся детей женщин-заключенных, и просила ее представить свой рабочий документ Подкомиссии на ее пятьдесят седьмой сессии.

11. В своей резолюции 2004/5 об исследовании по вопросу о принципе недискриминации, закрепленном в пункте 2 статьи 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Подкомиссия постановила назначить Марка Боссайта Специальным докладчиком по подготовке исследования по вопросу о принципе недискриминации, закрепленном в пункте 2 статьи 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, на основе рабочего документа<sup>5</sup>, подготовленного Эммануэлем Деко, полученных замечаний и обсуждений, состоявшихся на пятьдесят шестой сес-

сии Подкомиссии. Подкомиссия просила Специального докладчика представить Подкомиссии предварительный доклад на ее пятьдесят седьмой сессии, промежуточный доклад — на ее пятьдесят восьмой сессии и окончательный доклад — на ее пятьдесят девятой сессии.

### **С. Генеральная Ассамблея**

12. В своем решении 31/1 Комитет обратился к Генеральной Ассамблее с просьбой об увеличении продолжительности его сессий (A/59/38, Part II). В частности, Комитет просил Генеральную Ассамблею уполномочить Комитет продлить на одну неделю его тридцать третью, тридцать четвертую и тридцать пятую сессии. Он также просил Ассамблею уполномочить Комитет с января 2007 года проводить три ежегодные сессии продолжительностью три недели каждая и предусмотреть для каждой сессии одну неделю заседаний предсессионной рабочей группы. Генеральная Ассамблея на своей пятьдесят девятой сессии не приняла решения в отношении этой просьбы.

13. На своей пятьдесят девятой сессии Генеральная Ассамблея приняла следующие резолюции, в которых содержатся ссылки на Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативный протокол к ней или которые касаются работы Комитета:

а) резолюцию о ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, в том числе преступлений, определенных в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»<sup>6</sup>, в которой Ассамблея вновь подтвердила обязательства государств-участников в соответствии с международными документами по правам человека, включая Конвенцию. Ассамблея предложила Специальному докладчику Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях и далее уделять внимание этому вопросу в своей работе и в своих докладах. Ассамблея также просила Генерального секретаря представить ей на ее шестидесятой сессии всеобъемлющий доклад по этому вопросу;

б) резолюцию о деятельности по искоренению преступлений против женщин и девочек, совершаемых в защиту чести<sup>7</sup>, в которой Ассамблея подтвердила обязательства государств-участников согласно документам по правам человека, включая Конвенцию. Ассамблея выразила обеспокоенность тем, что женщины и девочки продолжают являться жертвами таких преступлений, как говорится об этом в соответствующих разделах докладов Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и других договорных органов по правам человека. Ассамблея предложила Специальному докладчику продолжать заниматься этим вопросом. Ассамблея просила Генерального секретаря сообщить об осуществлении этой резолюции в его докладе по вопросу о насилии в отношении женщин, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии;

в) резолюцию о торговле женщинами и девочками<sup>8</sup>, в которой Ассамблея подтвердила принципы, изложенные в Конвенции, а также в других международных договорах о правах человека; приветствовала принятие Факультативного протокола к Конвенции и настоятельно призвала правительства рас

смотреть вопрос о подписании и ратификации упомянутых международно-правовых документов по правам человека. Ассамблея предложила государствам — участникам Конвенции и других договоров по правам человека включать информацию и статистические данные о торговле женщинами и девочками в свои национальные доклады соответствующим комитетам, а также осуществлять деятельность по разработке общей методологии и статистических показателей для получения сопоставимых данных. Ассамблея просила Генерального секретаря собирать информацию об успешных мероприятиях и стратегиях, использовавшихся для решения этой проблемы, на основе докладов, материалов исследований и других материалов, подготавливаемых в рамках Организации Объединенных Наций, и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад. Генеральная Ассамблея просила также Генерального секретаря включить в этот доклад предложения относительно предстоящего международного года/года Организации Объединенных Наций борьбы с торговлей людьми, особенно женщинами и девочками.

#### **D. Предложения относительно реформирования договорных органов**

14. В рамках программы реформ Генерального секретаря, изложенной в докладе, озаглавленном «Укрепление Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований»<sup>9</sup>, и в дополнение к просьбе второго Межкомитетского совещания и пятнадцатого совещания председателей в июне 2003 года Секретариат подготовил предлагаемые руководящие принципы, касающиеся расширения основного документа и целевых докладов по конкретным договорам, а также согласованных руководящих принципов представления докладов для каждого договорного органа<sup>10</sup>, которые были представлены на рассмотрение третьего Межкомитетского совещания, состоявшегося в июне 2004 года. Председатель Комитета представил результаты третьего Межкомитетского совещания и шестнадцатого совещания председателей Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин на его тридцать первой сессии, состоявшейся 6–23 июля 2004 года, и Комитет провел предварительный обмен мнениями. Впоследствии Комитет учредил рабочую группу по разработке предложений для рассмотрения на его тридцать второй сессии.

15. Комитету предлагается обсудить проекты руководящих принципов, касающихся расширенного основного документа и целевых докладов по конкретным договорам. Его замечания будут учтены в ходе дальнейшей работы над проектом руководящих принципов.

### **III. Доклады для рассмотрения Комитетом на его будущих сессиях**

16. На своей тридцать первой сессии Комитет составил перечень государств-участников, чьи доклады будут рассмотрены на будущих сессиях. Все государства-участники, отобранные для представления докладов на тридцать второй сессии, будут иметь возможность сделать это. Комитет предложил следующий перечень докладов для рассмотрения на его тридцать третьей сессии: сводный первоначальный, второй и третий доклад Бенина<sup>11</sup>; первоначальный доклад

Корейской Народно-Демократической Республики<sup>12</sup>; сводный первоначальный, второй и третий доклад Гамбии<sup>13</sup>; первоначальный доклад Ливана<sup>14</sup>; сводный четвертый и пятый периодический доклад Буркина-Фасо<sup>15</sup>; сводный третий, четвертый, пятый и шестой периодический доклад Гайаны<sup>16</sup>; третий периодический доклад Израиля<sup>17</sup>; и сводный четвертый и пятый периодический доклад Ирландии<sup>18</sup>. Комитет предложил также, при условии, что Генеральная Ассамблея одобрит выделение дополнительной недели для проведения заседаний на его тридцать третьей сессии, рассмотреть следующие доклады: сводный первоначальный, второй и третий доклад бывшей югославской Республики Македонии<sup>19</sup>; сводный четвертый и пятый периодический доклад Австралии<sup>20</sup>; и сводный четвертый и пятый периодический доклад Таиланда<sup>21</sup>. В отношении просьбы Комитета о предоставлении дополнительного времени для проведения заседаний никакого решения Ассамблеей принято не было.

17. При составлении перечня докладов для рассмотрения на будущих сессиях Комитету следует принять во внимание доклад Генерального секретаря<sup>22</sup> о положении с представлением докладов, в которых содержится перечень государств-участников, чьи доклады были представлены, но еще не рассмотрены Комитетом. Не считая тех государств-участников, чьи доклады будут рассмотрены Комитетом на его тридцать второй сессии, доклады 43 государств-участников готовы для рассмотрения. В приложении II к настоящему докладу содержится обзор имеющихся докладов и даты проведения предыдущих рассмотрений, если таковые имеются.

18. На своей тридцать первой сессии Комитет вновь заявил о своей дополнительной стратегии по поощрению государств-участников к выполнению своих обязательств по представлению докладов. Он также еще раз напомнил о своем решении рассматривать ход осуществления Конвенции в отсутствие соответствующего доклада лишь в качестве крайней меры и в присутствии делегации. Комитет провел обзор информации о государствах, чьи первоначальные доклады были задержаны более чем на десять лет, и принял решение уведомить два государства-участника — Кабо-Верде и Сент-Люсию — о его намерении рассмотреть ход осуществления Конвенции на своей тридцать первой сессии (июль 2006 года). Одновременно этим двум государствам-участникам будет предложено представить все свои просроченные доклады как сводные доклады к июню 2005 года. Оба государства-участника будут также проинформированы о том, что, если их доклады не будут представлены к означенному времени, Комитет намерен рассмотреть ход осуществления Конвенции при отсутствии соответствующего доклада. Решение Комитета и его предложение были направлены этим двум государствам-участникам.

19. В рамках последующей деятельности по ранее принятым решениям и в соответствии с решением, принятым Комитетом на его тридцатой сессии, Председатель направил министру иностранных дел Индии письмо, в котором к правительству Индии обращена просьба сообщить предполагаемую дату представления сводного второго и третьего периодического доклада Индии, в том числе информацию о событиях в Гуджарате, которые имели место в начале 2002 года, и их последствиях для положения женщин. В сообщении Постоянного представительства Индии при Организации Объединенных Наций правительство Индии предложило представить сводный второй и третий периодический доклад за 1998 и 2002 годы к декабрю 2004 года.



20. Два государства-участника заявили о своем намерении представить сводные доклады в соответствии со статьей 18 Конвенции. Андорра намерена представить свой сводный второй и третий периодический доклад в 2005 году. Швеция планирует представить свой сводный шестой и седьмой периодический доклад в 2006 году.

#### **IV. Деятельность Секретариата в поддержку осуществления Конвенции**

21. Генеральный секретарь в своем обращении по случаю Международного дня борьбы за ликвидацию насилия в отношении женщин 25 ноября 2005 года отметил динамичную роль, которую Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин играет в деле обеспечения того, чтобы вопрос о насилии в отношении женщин оставался в числе приоритетов международного сообщества. Он также подчеркнул важное значение Факультативного протокола к Конвенции.

22. Директор Отдела по улучшению положения женщин продолжала предпринимать усилия по поощрению всеобщей ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, принятия Факультативного протокола к Конвенции и поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции. Эти вопросы регулярно поднимаются Директором и сотрудниками Отдела на совещаниях с представителями государств-участников, подразделений системы Организации Объединенных Наций и организаций гражданского общества и на проводимых для них инструктажах, на учебных семинарах и других просветительских мероприятиях. Усилия в поддержку работы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и других органов по правам человека зачастую осуществляются во взаимодействии с Управлением Верховного комиссара по правам человека, как это изложено в совместном плане работы Отдела и Управления Верховного комиссара по правам человека (E/CN.6/2004/7-E/CN.4/2004/65).

23. В сентябре 2004 года персонал Отдела провел встречи с должностными лицами правительства и членами Рабочей группы Комитета в Управлении по вопросам поощрения равноправия в Тиморе-Лешти, чтобы обсудить и определить потребности в области подготовки кадров и разработать стратегию и календарь мероприятий по созданию потенциала в целях осуществления Конвенции и представления в соответствии с ней докладов. В этих заседаниях приняла также участие Мария Режи́на Тавареш да Сильва, член Комитета. В настоящее время Отдел занимается подготовкой предложения в отношении таких мероприятий. По приглашению правительства Тавареш да Сильва приняла участие в практикуме по вопросам составления докладов по договорам, посвященным подготовке первоначальных докладов Тимора-Лешти в области прав человека, который состоялся в Дили 8–10 сентября 2004 года и был организован Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ). В работе этого практикума принял также участие один из сотрудников Отдела.

24. В октябре 2004 года по просьбе правительства Сьерра-Леоне Отдел организовал в эту страну поездку консультативной миссии высокого уровня по вопросам осуществления Конвенции. В состав экспертов, принявших участие в миссии, вошли действующие и бывшие члены Комитета, а именно: Шарлотт

Абака, Фериде Ачар и Доркас Кокер-Аппиа, а также судья Юнити Доу из Высшего суда Ботсваны и профессор Тайяньхана Малюва из школы права Университета штата Пенсильвания. Эксперты провели обсуждения с представителями министерства социального обеспечения, министерства по гендерным вопросам и по делам детей, министерства юстиции, министерства образования, министерства здравоохранения и министерства развития и экономического планирования. Члены группы встретились также с членами парламента, Комиссии по правовой реформе, сотрудниками подразделений системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями в Сьерра-Леоне, а также приняли участие в радиоинтервью и пресс-конференции. Кроме того, эксперты провели встречу с главой Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ). Эта Миссия стала первым этапом двухэтапного процесса по оказанию поддержки правительству Сьерра-Леоне в деле осуществления Конвенции. Ее цель состояла в выявлении недостатков, проблем и возможностей, возникающих в процессе осуществления, что позволит выработать конкретные рекомендации в отношении дальнейших последующих мероприятий и деятельности в области подготовки кадров, чтобы оказать поддержку усилиям правительства по осуществлению Конвенции. Реализация второго этапа, в ходе которого будут осуществлены меры и мероприятия, рекомендованные экспертами после проведения консультаций на высоком уровне, начнется в начале 2005 года.

25. В ноябре 2004 года Отдел в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовал в Уарззате, Марокко, «круглый стол» с участием представителей национальных правозащитных организаций и национальных механизмов по улучшению положения женщин. На эту встречу, которую принимал Консультативный совет по правам человека Марокко, собрались представители национальных правозащитных организаций и национальных механизмов по улучшению положения женщин из Австралии, Боливии, Германии, Замбии, Ирландии, Камеруна, Киргизии, Коста-Рики, Литвы, Марокко, Новой Зеландии, Панамы, Парагвая и Уганды. В ней приняли также участие два эксперта Комитета — Хейсу Шин и Дубравка Шимонович. Участники провели обмен опытом и информацией о передовой практике, обсудили новые задачи и ограничения, стоящие на пути осуществления Конвенции и Пекинской платформы действий. На встрече за «круглым столом» были приняты рекомендации, направленные на укрепление потенциала национальных механизмов по улучшению положения женщин и правозащитных организаций в области поощрения и защиты прав человека женщин посредством развития институциональных связей и разработки совместных стратегий.

26. Отдел по улучшению положения женщин получил позитивные отклики от представителей национальных механизмов по улучшению положения женщин и национальных правозащитных организаций в Аргентине, Гонконге (Специальный административный район Китая), Иране (Исламской Республике), Ирландии, Португалии и Сенегале относительно писем, в которых Отдел обратился к адресатам с просьбой широко распространить Конвенцию, Факультативный протокол и типовую форму сообщений среди потенциальных заявителей. Те, кто направил ответы, сообщили о своем намерении продолжать распространять документацию, переводить ее на местные языки, использовать ма

териалы в рамках учебных курсов по правам человека и оказывать содействие обеспечению равенства и благосостояния женщин в целом.

## **V. Другие вопросы**

### **A. Двадцать пятая годовщина принятия Конвенции**

27. На своей тридцатой сессии, состоявшейся 12–30 января 2004 года, Комитет принял решение организовать в 2004 году в рамках пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи мероприятия по празднованию двадцать пятой годовщины принятия Конвенции. Помимо этого решения Отдел организовал встречу «за круглым столом», состоявшуюся 13 октября 2004 года, в качестве неформального мероприятия Генеральной Ассамблеи. В ходе этой встречи выступили, в частности, Председатель пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, первый заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, генерал-губернатор Новой Зеландии (бывший член Комитета), заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, Исполнительный директор ЮНФПА, бывший Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, три бывших и один действующий председатель и бывшие и нынешние члены Комитета, а также представители неправительственных организаций и государств-членов. В связи с этим было широко распространено заявление Комитета. Председатель Комитета направила текст заявления всем государствам-участникам и призвала их воспользоваться представившейся в связи с годовщиной возможностью активизировать свои усилия на национальном уровне в интересах полного и всеобъемлющего осуществления Конвенции. В заявлении было отмечено, что Комитет приветствует все инициативы, предпринятые государствами-участниками, в целях оказания более активного содействия поощрению и защите прав человека женщин (см. приложение III). Текст заявления, а также все заявления, сделанные в ходе встречи «за круглым столом» в связи с годовщиной, можно найти на веб-сайте Отдела.

### **B. Углубленное исследование, посвященное всем формам насилия в отношении женщин**

28. После принятия резолюции 58/185, в которой Генеральная Ассамблея просила представить это исследование шестидесятой сессии Ассамблеи, Секретариат выступил инициатором осуществления действий по ее подготовке на нескольких уровнях. На основе представленного Отделом предложения по вопросу о финансировании два правительства, а именно Нидерландов и Франции, сделали финансовые взносы на покрытие общей суммы добровольных взносов, испрашиваемых для этого исследования. Отдел нанял сотрудника по проектам, ответственного за поддержку подготовительного процесса, включая техническую организацию совещаний экспертов и поддержание координации и регулярный обмен информацией с участвующими подразделениями Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными участниками. В поддержку подготовительных мероприятий была учреждена целевая группа в составе представителей подразделений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций.

### **С. Брифинг по вопросу о Конвенции в Межпарламентском союзе**

29. Отдел уже второй год сотрудничает с МПС в рамках проведения однодневной дискуссии-брифинга с парламентариями из тех стран, доклады которых были недавно рассмотрены или будут вскоре рассмотрены Комитетом. Это совещание состоялось 2 октября 2004 года, сразу же после ежегодной конференции МПС. Франсуаза Гаспар, член Комитета, выступила в качестве эксперта и консультанта на этом мероприятии. В нем также принял участие сотрудник Отдела.

### **Д. Издание предсессионной документации**

30. В ряде соответствующих резолюций Генеральная Ассамблея просила распространять предсессионные документы заседаний на всех официальных языках не позже, чем за шесть недель до заседаний. В целях обеспечения издания документов в соответствии с правилом шести недель документы должны быть представлены конференционным службам для обработки в соответствии с установленной системой сегментирования документооборота в целом за десять недель до начала заседания. Если тот или иной доклад представляется конференционным службам с опозданием, то в сноске к этому документу следует объяснить причину такого позднего представления.

#### *Примечания*

<sup>1</sup> E/CN.4/Sub.2/2004/12.

<sup>2</sup> E/CN.4/Sub.2/2004/11.

<sup>3</sup> E/CN.4/Sub.2/2004/42.

<sup>4</sup> E/CN.4/Sub.2/2004/9.

<sup>5</sup> E/CN.4/Sub.2/2004/24.

<sup>6</sup> A/C.3/59/L.23.

<sup>7</sup> A/C.3/59/L.25.

<sup>8</sup> A/C.3/59/L.27.

<sup>9</sup> См. A/57/387.

<sup>10</sup> См. HRI/MC/2004/3.

<sup>11</sup> CEDAW/C/BEN/1–3.

<sup>12</sup> CEDAW/C/PRK/1.

<sup>13</sup> CEDAW/C/GMB/1–3.

<sup>14</sup> CEDAW/C/LBN/1.

<sup>15</sup> CEDAW/C/BFA/4–5.

<sup>16</sup> CEDAW/C/GUY/3–6.

<sup>17</sup> CEDAW/C/ISR/3.

<sup>18</sup> CEDAW/C/IRL/4–5.

<sup>19</sup> CEDAW/C/MKD/1–3.

<sup>20</sup> CEDAW/C/AUL/4–5.

<sup>21</sup> CEDAW/C/THA/4–5.

<sup>22</sup> См. CEDAW/C/2005/1/2.

## **Приложение I**

### **Государства, которые не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней**

#### Африка

Сомали

Судан

#### Азиатско-Тихоокеанский регион

Бруней-Даруссалам

Иран (Исламская Республика)

Маршалловы Острова

Науру

Оман

Палау

Катар

Тонга

#### Западноевропейские и другие государства

Монако

Соединенные Штаты Америки

Святейший Престол

## Приложение II

### Государства-участники, доклады которых были представлены, но еще не рассмотрены Комитетом по состоянию на 30 ноября 2004 года<sup>a</sup>

#### Первоначальные доклады

| <i>Государство-участник (доклад)</i>             | <i>Дата представления доклада</i> | <i>Дата получения доклада</i> |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| Бенин (1–3)                                      | Апрель 1993 года                  | Июнь 2002 года                |
| Камбоджа (1–3)                                   | Ноябрь 1993 года                  | Февраль 2004 года             |
| Корейская Народно-Демократическая Республика (1) | Март 2002 года                    | Сентябрь 2002 года            |
| Эритрея (1–2)                                    | Октябрь 1996 года                 | Январь 2004 года              |
| Гамбия (1–3)                                     | Май 1994 года                     | Апрель 2003 года              |
| Ливан (1)                                        | Май 1998 года                     | Ноябрь 2003 года              |
| Малайзия (1–2)                                   | Август 1996 года                  | Март 2004 года                |
| Бывшая югославская Республика Македония (1–3)    | Февраль 1995 года                 | Май 2004 года                 |
| Того (1–5)                                       | Октябрь 1984 года                 | Март 2004 года                |
| Туркменистан (1–2)                               | Май 1998 года                     | Ноябрь 2004 года              |

#### Периодические доклады

| <i>Государство-участник (доклад)</i> | <i>Дата представления доклада</i> | <i>Дата получения доклада</i> | <i>Дата предыдущего рассмотрения</i>       | <i>Предыдущий доклад (предыдущие доклады)</i> |
|--------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Австралия (4–5)                      | Август 1996 года                  | Январь 2004 года              | 1997 год, семнадцатая сессия               | 3                                             |
| Австрия (6)                          | Апрель 2003 года                  | Октябрь 2004 года             | 2000 год, двадцать третья сессия           | 3–4, 5                                        |
| Буркина-Фасо (4–5)                   | Ноябрь 2000 года                  | Август 2003 года              | 2000 год, двадцать вторая сессия           | 2–3                                           |
| Чили (4)                             | Январь 2003 года                  | Май 2004 года                 | 1999 год, двадцать первая сессия           | 3                                             |
| Китай (5–6)                          | Сентябрь 1998 года                | Февраль 2004 года             | 1999 год, двадцатая сессия                 | 3–4                                           |
| Кипр (3–5)                           | Август 1994 года                  | Март 2004 года                | 1996 год, пятнадцатая сессия               | 1–2                                           |
| Чешская Республика (3)               | Март 2001 года                    | Август 2004 года              | 2002 год, заседание Исполнительного совета | 2                                             |

| <i>Государство-участник<br/>(доклад)</i> | <i>Дата представления<br/>доклада</i> | <i>Дата получения<br/>доклада</i> | <i>Дата предыдущего<br/>рассмотрения</i>   | <i>Предыдущий<br/>доклад (пре-<br/>дыдущие<br/>доклады)</i> |
|------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Демократическая Республика Конго (4–5)   | Ноябрь 1999 года                      | Август 2004 года                  | 2000 год, двадцать вторая сессия           | 1, 2 и Add.1, 3                                             |
| Дания (6)                                | Май 2004 года                         | Июль 2004 года                    | 2002 год, двадцать седьмая сессия          | 4, 5 и Add. 1                                               |
| Финляндия (5)                            | Октябрь 2003 года                     | Февраль 2004 года                 | 2001 год, двадцать четвертая сессия        | 4                                                           |
| Грузия (2–3)                             | Ноябрь 1999 года                      | Апрель 2004 года                  | 1999 год, двадцать первая сессия           | 1                                                           |
| Гватемала (6)                            | Сентябрь 2003 года                    | Январь 2004 года                  | 2002 год, заседание Исполнительного совета | 3–4, 5                                                      |
| Гайана (3–6)                             | Сентябрь 1990 года                    | Июнь 2003 года                    | 2001 год, двадцать пятая сессия            | 2                                                           |
| Исландия (5)                             | Июль 2002 года                        | Ноябрь 2003 года                  | 2002 год, двадцать шестая сессия           | 3–4                                                         |
| Ирландия (4–5)                           | Январь 1999 года                      | Июнь 2003 года                    | 1999 год, двадцать первая сессия           | 2–3                                                         |
| Израиль (3)                              | Ноябрь 2000 года                      | Октябрь 2001 года                 | 1997 год, семнадцатая сессия               | 1–2                                                         |
| Ямайка (5)                               | Ноябрь 2001 года                      | Февраль 2004 года                 | 2001 год, двадцать четвертая сессия        | 2–4                                                         |
| Ливийская Арабская Джамахирия (2)        | Июнь 1994 года                        | Декабрь 1998 года                 | 1994 год, тринадцатая сессия               | 1                                                           |
| Лихтенштейн (2)                          | Январь 2001 года                      | Февраль 2001 года                 | 1999 год, двадцатая сессия                 | 1                                                           |
| Малави (2–5)                             | Апрель 1992 года                      | Июнь 2004 года                    | 1990 год, девятая сессия                   | 1                                                           |
| Мали (2–5)                               | Октябрь 1990 года                     | Март 2004 года                    | 1988 год, шестая сессия                    | 1                                                           |
| Маврикий (3–5)                           | Август 1993 года                      | Ноябрь 2004 года                  | 1995 год, четырнадцатая сессия             | 1–2                                                         |
| Перу (6)                                 | Октябрь 2003 года                     | Февраль 2004 года                 | 2002 год, заседание Исполнительного совета | 5                                                           |
| Филиппины (5–6)                          | Сентябрь 1998 года                    | Июль 2004 года                    | 1997 год, шестнадцатая сессия              | 3, 4                                                        |



| <i>Государство-участник<br/>(доклад)</i>    | <i>Дата представления<br/>доклада</i> | <i>Дата получения<br/>доклада</i> | <i>Дата предыдущего<br/>рассмотрения</i> | <i>Предыдущий<br/>доклад (пре-<br/>дыдущие<br/>доклады)</i> |
|---------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Польша (4–5, 6)                             | Сентябрь 1994 года                    | Ноябрь 2004 года                  | 1991 год, десятая сессия                 | 3                                                           |
| Республика Корея (5)                        | Январь 2002 года                      | Июль 2003 года                    | 1998 год, девятнадцатая сессия           | 3, 4                                                        |
| Республика Молдова (2–3)                    | Июль 1999 года                        | Октябрь 2004 года                 | 2000 год, двадцать третья сессия         | 1                                                           |
| Румыния (6)                                 | Февраль 2003 года                     | Декабрь 2003 года                 | 2000 год, двадцать третья сессия         | 4–5                                                         |
| Таиланд (4–5)                               | Сентябрь 2002 года                    | Октябрь 2003 года                 | 1999 год, двадцатая сессия               | 2–3                                                         |
| Сингапур (3)                                | Ноябрь 2004 года                      | Ноябрь 2004 года                  | 2001 год, двадцать пятая сессия          | 1–2                                                         |
| Соединенное Королевство (5)                 | Май 2003 года                         | Август 2003 года                  | 1999 год, двадцать первая сессия         | 3, 4                                                        |
| Узбекистан (2–4)                            | Август 2000 года                      | Октябрь 2004 года                 | 2001 год, двадцать четвертая сессия      | 1                                                           |
| Венесуэла (Боливарианская Республика) (4–6) | Январь 1996 года                      | Июнь 2004 года                    | 1997 год, шестнадцатая сессия            | 3                                                           |

а В данный перечень не включены государства-члены, доклады которых Комитет рассмотрит на своей тридцать второй сессии.

## Приложение III

### **Заявление по случаю двадцать пятой годовщины принятия Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин**

**Опубликовано Комитетом по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин 13 октября 2004 года**

1. В 2004 году отмечается двадцать пятая годовщина принятия Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 1979 году Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. С момента ее вступления в силу двумя годами позднее Конвенция была ратифицирована 178 государствами. В ней содержатся стандарты в области прав человека женщин и девочек в гражданской, политической, экономической, социальной, культурной и других областях. Такой всеобъемлющий охват свидетельствует о взаимосвязи и неразрывности прав человека. Конвенция нацелена на обеспечение универсального пользования такими правами всеми женщинами во всех частях мира в общественной и личной жизни.

2. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, которому поручено осуществлять контроль за выполнением положений Конвенции государствами-участниками, хотел бы воспользоваться предоставившейся в связи с годовщиной возможностью и призвать все государства активизировать свои усилия по защите и поощрению прав человека женщин. Конвенция закрепляет юридические обязательства проводить «безотлагательно всеми соответствующими способами политику ликвидации дискриминации в отношении женщин». Кроме того, она является эффективным информационно-пропагандистским инструментом, повышающим осведомленность женщин о своих правах и расширяющим их способность требовать соблюдения таких прав.

3. С момента принятия Конвенции достигнут существенный прогресс в признании и осуществлении прав человека женщин. Во многих странах укреплена юридическая база обеспечения равенства, благодаря чему в настоящее время юридическое равенство женщин и мужчин обеспечивается более эффективно. Конституции многих стран включают положения, гарантирующие равенство по признаку пола. Законодательство, запрещающее дискриминацию в целом и в конкретных областях, таких, как занятость, стало стандартным компонентом нормативной базы. Многие страны отменили дискриминационные положения в гражданском и уголовном кодексах и кодексе статуса личности, приведя их в соответствие с Конвенцией. Законы о равных возможностях нацелены на улучшение юридического и фактического положения женщин. Приняты новые законы о насилии в отношении женщин, особенно бытовом насилии, для обеспечения защиты женщин и наличия у них средств правовой защиты.

4. Достигнут также прогресс в создании институциональных механизмов, которые содействуют поощрению и защите прав человека женщин. К числу механизмов, которые теперь имеются во многих странах и которые на разных уровнях и на основе различных мандатов активно содействуют тому, чтобы осуществление положений Конвенции стало приоритетной задачей национального развития, относятся национальные механизмы улучшения положения

женщин, комиссии по обеспечению равенства мужчин и женщин и омбудсмены. Кроме того, требования Конвенции теперь полностью учитываются в деятельности судов и при разработке судебных процедур, а подготовка законов по вопросам равенства мужчин и женщин все чаще строится на основе и с учетом положений Конвенции. Гражданское общество и особенно женские группы и организации стали важными участниками кампаний по расширению осведомленности и отстаиванию интересов своих членов в вопросах, касающихся прав человека женщин.

5. Во многих странах преобразования в законодательной области подкрепляются стратегиями, программами и другими мерами для обеспечения того, чтобы юридическое равенство женщин и мужчин стало фактическим равенством. Для ускорения достижения фактического равенства во многих странах действуют временные специальные меры. Число официально работающих женщин возрастает, и меры, направленные на обеспечение совмещения женщинами и мужчинами своих производственных и семейных обязанностей, становятся все более распространенными.

6. Осуществляются программы, направленные на содействие развитию предпринимательской деятельности женщин и укрепление их положения в неофициальном секторе. Такое участие женщин в официальном и неофициальном трудовом секторе растет также благодаря расширению доступа девочек и женщин к образованию и повышению качества получаемого образования. Улучшению состояния их здоровья способствует проведение политики, которая позволяет эффективно удовлетворять общие потребности женщин в области охраны здоровья, а также их потребности в области репродуктивного здоровья. Кроме того, государства все чаще принимают специальные меры в интересах находящихся в неблагоприятном положении групп женщин, которые сталкиваются с многочисленными проявлениями дискриминации. Это позволяет шире охватить системой защиты Конвенции женщин, проживающих в сельских районах или в общинах иммигрантов, женщин из числа коренных народов, пожилых женщин, женщин-инвалидов, а также женщин-беженцев, женщин, которые становятся жертвами торговли людьми или вооруженных конфликтов или которые подвергаются дискриминации по другим причинам, таким, как расовая или этническая принадлежность.

7. Вместе с тем следует также отметить, что ни в одной стране мира не удалось достичь полного юридического или фактического равенства женщин. Действующее законодательство многих государств-участников по-прежнему содержит дискриминационные положения. Серьезную озабоченность продолжает вызывать сосуществование многочисленных юридических систем, при котором обычаи и религиозные нормы, регулирующие статус личности и частную жизнь, превалируют над действующим законодательством и даже конституционными положениями о равенстве. В законах о гражданстве также сохраняются дискриминационные положения в отношении женщин, ограничивающие их способность передавать свое гражданство детям. Женщины по-прежнему сталкиваются с дискриминацией и находятся в неравном с мужчинами положении при реализации прав на владение имуществом и его наследование и при доступе к экономическим ресурсам и социальным льготам и услугам. Еще многое предстоит сделать для обеспечения равноправного и всестороннего участия женщин в политической и общественной жизни, особенно на уровне принятия решений. Нормы уголовного законодательства, особенно в

отношении сексуального насилия и преступлений, по-прежнему носят дискриминационный характер, неадекватны или же слабо соблюдаются.

8. Основными барьерами на пути реализации женщинами своих прав человека в обществе во всем мире являются по-прежнему дискриминационные социальные нормы, культурная практика, традиции, обычаи и стереотипы в отношении роли женщин и мужчин. Другими барьерами на пути прогресса являются недостаточная политическая воля для обеспечения равенства мужчин и женщин, сильная недопредставленность женщин на уровне принятия решений и отсутствие ресурсов для поддержки механизмов, которым поручено обеспечивать равенство мужчин и женщин. Сами женщины зачастую не знают о правах, гарантируемых им действующими законами, и могут не иметь возможности эффективно требовать их выполнения. Отсутствие у женщин возможностей отстаивать свои права нередко усугубляется недостаточными или неэффективными средствами правовой защиты от нарушений на национальном уровне. Хотя в настоящее время широко признается, что проблема насилия в отношении женщин — как одной из форм дискриминации, которая серьезно подрывает способность женщин пользоваться правами и свободами на основе равенства с мужчинами, — вызывает обеспокоенность в обществе, она по-прежнему распространена во всех странах и обостряется в условиях конфликтов и в ходе других социальных потрясений.

9. Неспособность добиться цели всеобщей ратификации Конвенции к 2000 году должна вызывать серьезную обеспокоенность у всех государств, которые участвовали в Венской и Пекинской конференциях. Серьезной проблемой является значительное число оговорок к Конвенции, особенно широких оговорок к таким статьям, как 2 и 16, которые должны быть признаны не совместимыми с предметом и целью Конвенции, поэтому государствам-участникам рекомендуется вновь рассмотреть и снять их. Невыполнение рядом государств-участников обязательства представлять доклады и значительные задержки с выполнением этого обязательства другими государствами также вызывает обеспокоенность, поскольку это подрывает способность Комитета эффективно контролировать осуществление положений Конвенции. Необходимо также устранить установленные для Комитета ограничения, препятствующие своевременному и эффективному выполнению им своих функций, такие, в частности, как ограничения продолжительности заседаний.

10. В этом юбилейном году Комитет хотел бы отметить активное сотрудничество, которое государства, представляющие доклады, постоянно демонстрируют в ходе конструктивного диалога. Это является очевидным свидетельством того, что государства-участники рассматривают этот процесс не только как формальное требование в рамках международного права, но и в качестве полезной и плодотворной части непрерывного процесса обзора положения женщин. По этому случаю Комитет хотел бы особо отметить важный вклад, который вносит представление полных и своевременных докладов в соответствии с Конвенцией, в ее эффективное осуществление на национальном уровне.

11. Комитет хотел бы обратить особое внимание на важное значение, которое он придает наличию права на подачу петиций, а также процедуры расследования в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции. Он с удовлетворением отмечает тот факт, что на настоящий момент Факультативный протокол, обеспечивающий отдельных женщин и группы женщин средствами пра

вовой защиты и представляющий возможность направлять сообщения о нарушениях прав, защищаемых в соответствии с Конвенцией, ратифицирован 67 государствами — участниками Конвенции, и призывает все другие государства-участники последовать их примеру. Комитет подчеркивает позитивную роль, которую, как он ожидает, будет играть Факультативный протокол в осуществлении и реализации положений Конвенции на национальном уровне.

12. За прошедшие 25 лет надлежащее и последовательное осуществление положений Конвенции оказалось наиболее эффективным инструментом оказания женщинам помощи в их борьбе за равноправие. Конвенция будет и впредь играть важнейшую роль в борьбе против давних и сохраняющихся форм дискриминации в отношении женщин и в предотвращении новых форм неравенства, подчинения и неблагоприятного положения. Комитет настоятельно призывает правительства, гражданское общество и женские группы, а также всех лиц, стремящихся к обеспечению равенства между женщинами и мужчинами, использовать Конвенцию для ускорения достижения основополагающего равенства для женщин.

Комитет призывает все государства-участники провести публичные дебаты по вопросу о равенстве женщин 18 декабря, в день годовщины принятия Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 1979 году Конвенции, и выступить с новыми инициативами, направленными на обеспечение более неукоснительного соблюдения положений Конвенции.